



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE  
**BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0962

Sabato 31.12.2022

**Dichiarazione del Direttore della Sala Stampa della Santa Sede, Matteo Bruni**

**Testo in lingua italiana**

“Con dolore informo che il Papa Emerito, Benedetto XVI, è deceduto oggi alle ore 9:34, nel Monastero Mater Ecclesiae in Vaticano.

Non appena possibile seguiranno ulteriori informazioni.”

\*\*\*

**Traduzione in lingua francese**

«J'ai la douleur de vous annoncer que le pape émérite, Benoît XVI, est décédé aujourd'hui à 9h34 heures, au Monastère Mater Ecclesiae, au Vatican.

D'autres informations vous seront communiquées dès que possible».

\*\*\*

**Traduzione in lingua inglese**

“With sorrow I inform you that the Pope Emeritus, Benedict XVI, passed away today at 9:34 in the Mater Ecclesiae Monastery in the Vatican.

Further information will be provided as soon as possible.”

\*\*\*

**Traduzione in lingua tedesca**

„Schmerzerfüllt muss ich mitteilen, dass Benedikt XVI., Papst Emeritus, heute um 9:34 Uhr im Kloster Mater Ecclesiae im Vatikan verstorben ist.

Weitere Informationen folgen baldmöglichst.“

\*\*\*

**Traduzione in lingua spagnola**

„Con pesar doy a conocer que el Papa emérito Benedicto XVI ha fallecido hoy a las 9:34 horas, en el Monasterio Mater Ecclesiae del Vaticano.

Apenas sea posible se proporcionará mayor información.“

\*\*\*

**Traduzione in lingua portoghese**

“Com pesar informo que o Papa Emérito Bento XVI faleceu hoje às 9,34, no Mosteiro Mater Ecclesiae, no Vaticano.

Assim que possível, serão enviadas novas informações”.

\*\*\*

**Traduzione in lingua polacca**

“Z bólem informuję, że Papież senior Benedykt XVI odszedł dzisiaj o godzinie 9:34 w Klasztorze Mater Ecclesiae w Watykanie.

Dalsze informacje zostaną przekazane, jak tylko będą znane. “

[02037-XX.01] [Testo originale: plurilingue]

[B0962-XX.01]

---